

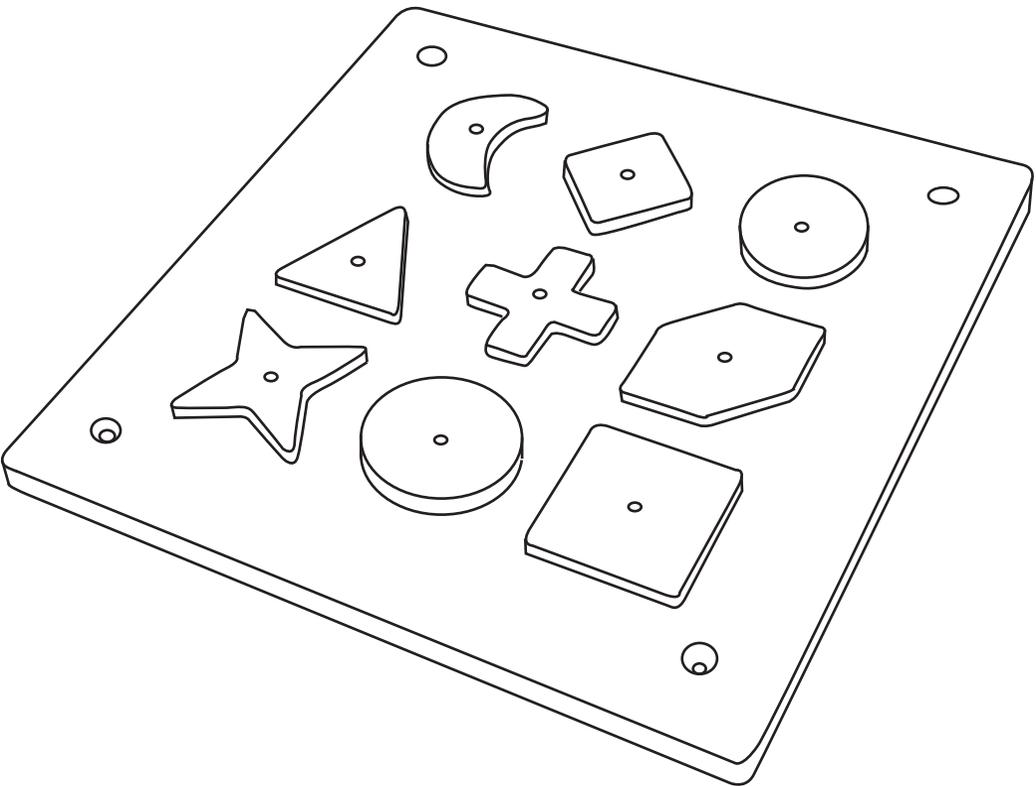
Spielanleitung

Instruction \* Règle du jeu \* Spelregels \* Regla del juego

D E N F N L E S

Wandspielobjekt „Steckformen“  
“Pegboard Shapes” Wall Toy  
Jeu décoratif mural „Formes à insérer“  
Muurspel “Insteekvormen”  
Juego de pared “Formas insertables”

Nr. 23612



belsduc

## Wandspielobjekte

### Welche Vorteile bieten Wandspielobjekte?

- **VERFÜGBARKEIT**  
Man braucht sie nicht erst aus dem Schrank zu holen, sind jederzeit bespielbar und beim Säubern der Räume müssen sie nicht erst weggeräumt werden.
- **RAUMSCHMUCK**  
Sie schmücken den Raum und geben ihm ein heiteres 'spielerisches' Ambiente
- **AUFFORDERUNGCHARAKTER**  
Sie haben einen hohen Aufforderungscharakter und werden deshalb oft genutzt

### Für welche Räume eignen sich die Wandspiele?

- Für alle Räume, in denen Kinder gern spielen, also Gruppenräume in Kindereinrichtungen, aber auch fürs private Kinderzimmer
- Räume, in denen Kinder Wartezeiten überbrücken müssen, z. B. in Fluren und Foyers von Kindereinrichtungen, in Wartezimmern bei Ärzten, Optikern, Banken und sonstigen

### Was zeichnet unsere Wandspielobjekte aus?

- die Objekte sind so gestaltet, dass Spaß und Freude die Kinder zum Spielen motiviert
- die Spielobjekte haben einen hohen edukativen Effekt. Sie fördern insbesondere:
  - Kreativität (Flexibilität des Denkens, Gestaltfindung)
  - Kommunikation (Gedankenaustausch, Umgang miteinander)
  - Geschicklichkeit (Feinmotorik, Auge-Hand-Koordination)
- durch klare Gestaltung und Reduktion auf das Wesentliche kommuniziert sich die Spielidee von selbst (keine schriftliche Anleitung nötig)
- sie sind robust und leicht zu reinigen

Art. Nr.: 23612

### Wandspielobjekt „Steckformen“

**Alter:** 2 – 4

**Mitspieler:** 1-2

**Inhalt:** 1 Wandspiel mit unterschiedlichen Steckformen, 4 Schrauben und Abdeckkappen

**Spielidee & Gestaltung:** Dialogform, Weimar

Dieses Wandspielobjekt macht besonders den 3 bis 4 Jährigen viel Vergnügen. Es fördert spielerisch das Erkennen und Zuordnen von Negativ- und Positivformen, die Geschicklichkeit und das Benennen geometrischer Formen. 9 verschiedene Formen (kleines und großes Quadrat, Dreieck, Kreis, Stern, Mond, Oval, Kreuz und Fünfeck) sind mit Kordeln an dem Steckbrett befestigt, dass sie nicht verlegt werden können.

Das Wandspielobjekt wird mit Hilfe der beiliegenden Schrauben an die Wand geschraubt und die 4 schwarzen Abdeckkappen werden auf die Löcher gesteckt.

# Wandspielobjekte - eine neue Serie von beleduc

Welche Vorteile bieten Wandspielobjekte?

- **VERFÜGBARKEIT**  
man braucht sie nicht erst aus dem Schrank zu holen, sind jederzeit bespielbar und beim Säubern der Räume müssen sie nicht erst weggeräumt werden
- **RAUMSCHMUCK**  
sie schmücken den Raum und geben ihm ein heiteres 'spielerisches' Ambiente
- **AUFFORDERUNGSSCHARAKTER**  
sie haben einen hohen Aufforderungscharakter und werden deshalb oft genutzt

Für welche Räume eignen sich die Wandspiele?

- für alle Räume, in denen Kinder gern spielen, also Gruppenräume in Kinder- einrichtungen, aber auch fürs private Kinderzimmer
- Räume, in denen Kinder Wartezeiten überbrücken müssen, z.B. in Fluren und Foyers von Kindereinrichtungen, in Wartezimmern bei Ärzten, Optikern, Banken und sonstigen

Was zeichnet unsere Wandspielobjekte aus?

- die Objekte sind so gestaltet, dass Spaß und Freude die Kinder zum Spielen motiviert
- die Spielobjekte haben einen hohen edukativen Effekt. Sie fördern insbesondere: Kreativität (Flexibilität des Denkens, Gestaltfindung)  
Kommunikation (Gedankenaustausch, Umgang miteinander)  
Geschicklichkeit (Feinmotorik, Auge- Hand- Koordination)
- durch klare Gestaltung und Reduktion auf das Wesentliche kommuniziert sich die Spielidee von selbst (keine schriftliche Anleitung nötig)
- sie sind robust und leicht zu reinigen

## Wandspielobjekt „Steckformen“

Alter:	2 - 4
Mitspieler:	1 - 2
Inhalt:	1 Wandspiel mit unterschiedlichen Steckformen 4 Schrauben und Abdeckkappen
Spielidee:	Dialogform, Weimar

Dieses Wandspielobjekt macht besonders den 3 bis 4 Jährigen viel Vergnügen. Es fördert spielerisch das Erkennen und Zuordnen von Negativ- und Positivformen, die Geschicklichkeit und das Benennen geometrischer Formen.

9 verschiedene Formen (kleines und großes Quadrat, Dreieck, Kreis, Stern, Mond, Oval, Kreuz und Fünfeck) sind mit Kordeln an dem Steckbrett befestigt, dass sie nicht verlegt werden können.

Das Wandspielobjekt wird mit Hilfe der beiliegenden Schrauben and die Wand geschraubt und die 4 schwarzen Abdeckkappen werden auf die Löcher gesteckt.

Bitte beachten: Spiel ist nur von Aufsichtspersonen zu montieren.

Viel Spaß beim Stecken wünscht

beleduc Lernspielwaren GmbH  
Heinrich-Heine-Weg 2  
D-09526 Olbernhau

# Wall toy - a new series from beleduc

What are the advantages of wall toys?

- **AVAILABILITY**  
You don't have to go to the cupboard to fetch them, you can play with them at any time and you don't have to put them away when you're tidying the room
- **DECORATION FOR THE ROOM**  
They decorate the room and give it a cheerful 'playful' ambience
- **INVITING CHARACTER**  
They look very inviting and are therefore used a lot

What rooms do the wall toys suit?

- They are suitable for any room in which children like playing, e.g. group rooms in schools, day-care centres or leisure facilities but also for children's bedrooms and playrooms in private houses
- Rooms in which children have to wait a long time, z. B. in halls and foyers of schools, day-care centres or leisure facilities and in waiting rooms at the doctor, optician, in the bank etc.

What distinguishes our wall toy?

- the toys are designed to be fun so that children will enjoy them and be motivated to play with them
- the toys are very educational and in particular they develop:  
creativity (flexibility in thinking, looking for shapes)  
communication (exchanging ideas, relating to each other)  
dexterity (fine motor skills, hand-eye co-ordination)
- the idea of the game is communicated by the clear organisation and reduction to the essential (no need for written instructions)
- they are sturdy and easy to clean

## "Pegboard Shapes" Wall Toy

Age:	2 - 4
Players:	1 - 2
Contents:	1 wall toy with a variety of shapes with pegs 4 screws and caps
Game idea:	Dialogform, Weimar

This wall toy is particularly loved by 3 and 4 year olds. In a playful way it develops the recognition and matching of negative and positive forms, dexterity and learning to name geometric shapes.

9 different shapes (small and large square, triangle, circle, star, moon, oval, cross and pentagon) are attached by cords to the pegboard so that they cannot be lost.

The wall toy is screwed to the wall with the aid of the enclosed screws and the 4 black caps are fitted into the holes.

Please note: The game may only be set up by the parent or minder.

Have a lot of fun pegging

beleduc Lernspielwaren GmbH  
Heinrich-Heine-Weg 2  
D-09526 Olbernhau

# Jeux décoratifs muraux - une nouvelle série de beleduc

Quels sont les avantages des jeux décoratifs muraux ?

- DISPONIBILITE

On n'a pas besoin de les sortir de l'armoire, on peut jouer avec à tout moment et on ne doit pas les ranger avant de faire le ménage

- DECORATION DE LA PIECE

Ils décorent la pièce et créent une ambiance gaie, ludique

- INVITENT A JOUER

Ils invitent à jouer, c'est pourquoi ils sont souvent utilisés

A quelles pièces conviennent-ils ?

- Pour toutes les pièces où les enfants aiment jouer, dans les salles de groupes des établissements pour enfants, mais aussi dans les chambres d'enfants privées
- Dans les pièces où les enfants doivent patienter, par exemple dans les couloirs et foyers des établissements pour enfants, dans les salles d'attente des médecins, des opticiens, des banques, etc...

Quelles sont les caractéristiques de nos jeux décoratifs muraux ?

- Les objets sont conçus de telle manière que les enfants sont motivés pour jouer, grâce au divertissement et au plaisir qu'ils éprouvent
- Les jeux ont une grande valeur éducative. Ils développent en particulier :  
la créativité (flexibilité de la pensée, identification des formes)  
la communication (échange d'idées, rapports avec les autres)  
l'adresse (motricité fine, coordination des gestes et de la vue)
- Grâce à leur conception simple, réduite à l'essentiel, l'idée du jeu est évidente (des règles du jeu écrites ne sont pas nécessaires)
- Ils sont robustes et faciles d'entretien

## Jeu décoratif mural „Formes à insérer“

Age:	2 - 4 ans
Joueurs:	1 - 2
Contenu:	1 jeu mural avec plusieurs formes à insérer 4 vis et cache-vis
Spielidee:	Dialogform, Weimar

Ce jeu décoratif mural plaît surtout aux enfants de 3 et 4 ans. Il développe de façon ludique l'identification et l'attribution des formes négatives et positives, l'adresse et la désignation des formes géométriques.

9 formes différentes (petit et grand carré, triangle, cercle, étoile, lune, ovale, croix et pentagone) sont accrochées à la planche par des cordelettes pour éviter qu'elles se perdent.

Visser le jeu décoratif mural au mur à l'aide des vis fournies et insérer les 4 cache-vis noirs dans les trous.

Attention : le jeu doit absolument être monté par la personne ayant la surveillance des enfants.

Amusez-vous bien avec les formes !

beleduc Lernspielwaren GmbH  
Heinrich-Heine-Weg 2  
D-09526 Olbernhau

# Muurspelen – een nieuwe reeks van beleduc

Welk voordeel hebben muurspelen?

- **BESCHIKBAARHEID**

Men hoeft ze niet uit de kast te halen, ze zijn te allen tijden bespeelbaar en bij het schoonmaken van de vertrekken moeten ze niet eerst worden weggeruimd

- **SIER VOOR HET VERTREK**

ze versieren het vertrek en verlenen het een gezellig "speels" ambiente

- **UITNODIGINGSKARAKTER**

Ze hebben een sterk uitnodigingskarakter en worden daarom vaak gebruikt

Voor welke vertrekken zijn muurspelen geschikt?

- Voor alle vertrekken, waarin kinderen graag spelen als bijv. groepsruimtes en inrichtingen voor kleuters en kinderen, maar ook voor de particuliere kinderkamer
- Vertrekken, waarin kinderen wachttijden moeten overbruggen, bijv. in gangen en foyers van inrichtingen voor kleuters en kinderen, in wachtkamers bij artsen, opticiens, banken en eendere plaatsen

Wat is zo bijzonder aan onze muurspelen?

- De objecten zijn zodanig gemaakt dat plezier en vreugde de kinderen tot spelen motiveert
- De spelobjecten hebben een hoog educatief effect. Ze bevorderen vooral:  
creativiteit (flexibiliteit van het denken, vinden van vormen)  
communicatie (uitwisseling van gedachten, omgang met elkaar)  
handigheid (fijne motoriek, oog-hand-coördinatie)
- Door een heldere vormgeving en de beperking tot het belangrijkste deelt het spelidee zich vanzelf mee (geen schriftelijke instructies noodzakelijk)
- Ze zijn robuust en eenvoudig te reinigen

## Muurspel "Insteekvormen"

Leeftijd:	2 - 4
Aantal spelers:	1 - 2
Inhoud:	1 muurspel met verschillende insteekvormen 4 schroeven en afdekkappen
Spielidee:	Dialogform, Weimar

Dit muurspel is bijzonder leuk voor de 3 tot 4-jarige kinderen. Het bevordert spelenderwijs het herkennen en indelen van negatieve en positieve vormen, de handigheid en het benoemen van geometrische vormen.

9 verschillende vormen (een klein en een groot vierkant, driehoek, cirkel, ster, maan, ovaal, kruis en vijfhoek) zijn met koorden aan het insteekbord bevestigd, zodat ze niet kwijt kunnen raken.

Het muurspel wordt met behulp van de bijgesloten schroeven aan de muur bevestigd en de 4 zwarte afdekkappen worden op de gaten gestoken.

Let op: Het spel mag alleen door toezichhoudende personen gemonteerd worden.

Veel plezier bij het insteken wenst

beleduc Lernspielwaren GmbH  
Heinrich-Heine-Weg 2  
D-09526 Olbernhau

## Juegos de pared - una nueva serie de beleduc

¿Qué ventajas ofrecen los juegos de pared?

- **DISPONIBILIDAD**  
No necesitan ser sacados del armario, pueden utilizarse para jugar en cualquier momento, y no necesitan ser recogidos cuando se desea limpiar la habitación
- **DECORACIÓN INTERIOR**  
Adornan la habitación y le confieren un ambiente "juguetón".
- **CARÁCTER MOTIVADOR**  
Tienen un fuerte carácter motivador, razón por la que los niños recurren a ellos con frecuencia

¿Para qué tipo de habitaciones son aptos los juegos de pared?

- Para todas las habitaciones en las que les gusta jugar a los niños, es decir, salas colectivas en instalaciones infantiles, pero también para la habitación del niño en casa
- Para salas en las que los niños tienen que pasar tiempos de espera, por ejemplo, en pasillos y vestíbulos de instalaciones infantiles, en salas de espera de médicos, ópticos, bancos y similares

¿Qué caracteriza los juegos de pared?

- Los objetos de juego están diseñados de manera que la diversión y el gozo animan a los niños a jugar
- Los objetos de juego tienen un elevado efecto educativo y desarrollan especialmente:  
La creatividad (flexibilidad del pensamiento, creación de figuras y formas).  
La comunicación (intercambio de pensamientos, trato mutuo).  
La destreza (motricidad fina, coordinación ojo-mano)
- Gracias a su claro diseño y la reducción a los elementos esenciales, la idea del juego se comunica por sí sola (no se necesitan instrucciones escritas).
- Son robustos y fáciles de limpiar

## Juego de pared "Formas insertables"

Edad: de 2 a 4 años  
Jugadores: de 1 a 2  
Contenido: 1 juego de pared con diferentes formas insertables  
4 tornillos con sus correspondientes embellecedores

Ideado y diseñado: Dialogform, Weimar

Este juego de pared divierte sobre todo a los niños entre 3 y 4 años. Jugando, desarrollan el reconocimiento y la asociación de formas negativas y positivas, la destreza y la identificación verbal de las formas geométricas.

9 diferentes formas (cuadrado grande y pequeño, triángulo, círculo, estrella, luna, óvalo, cruz y pentágono) están fijadas mediante cordeles en el tablero, para que no puedan perderse.

El juego se sujeta a la pared con ayuda de los tornillos incluidos; éstos se tapan con los 4 embellecedores negros insertándolos en los correspondientes agujeros.

Obsérvese, por favor: Este juego sólo debe montarse por personas supervisoras.

Mucha diversión con las formas insertables os desea

beleduc Lernspielwaren GmbH  
Heinrich-Heine-Weg 2  
D-09526 Olbernhau

# beleduc

beleduc Lernspielwaren GmbH  
Heinrich-Heine Weg 2  
D- 09526 Olbernhau  
www.beleduc.de

Tel. + 49 37360 162 0  
Fax + 49 37360 162 29  
beleduc@t-online.de

© 2005

**CE** Für Kinder unter drei Jahren nicht geeignet. Enthält lange Schnur. Strangulierungsgefahr  
Diese Angaben bitte aufbewahren.

Attention! Not suitable for children under 3 years. Contains a long string. Danger of strangle.  
Please retain address.

Attention! Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Lacet trop long, risque d'  
enchevêtrement. Conservez les informations, s'il vous plaît.

Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar i.v.m. heeft lange snoer, verstikkingsgevar. Deze  
informatie goed bewaren.

¡Atención! No apto para menores de 3 años. Incluye un cordel largo. Peligro de estrangulamiento.  
Rogamos guarden esta advertencia.